

Martes, 12 de diciembre de 2000

(2001/C 232/02)

## ACTA

### DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDENCIA DEL SR. PUERTA

Vicepresidente

#### 1. Apertura de la sesión

El Sr. Presidente declara abierta la sesión a las 9.05 horas.

\*  
\* \* \*

Interviene el Sr. Posselt, quien señala que esta mañana, contrariamente a lo que es habitual, no se ha autorizado a los asistentes de los diputados a tomar el autobús que transporta algunos diputados desde un hotel de la ciudad hasta el Parlamento, aunque el autobús iba prácticamente vacío; protesta por lo que califica de obtusa decisión burocrática y pide que se someta el problema a los Cuestores. (El Sr. Presidente se compromete a hacerlo.)

#### 2. Aprobación del Acta de la sesión anterior

El Sr. Dary ha comunicado que estuvo presente en la sesión de ayer, pero que su nombre no figura en la lista de asistencia.

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

#### 3. Debate de actualidad (anuncio de las propuestas de resolución presentadas)

El Sr. Presidente ha recibido de los diputados (o grupos políticos) que se citan a continuación solicitudes de que se organice tal debate, presentadas de conformidad con el artículo 50 del Reglamento, para las propuestas de resolución siguientes:

I. 50º ANIVERSARIO DEL ALTO COMISARIADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS

- Sylla, Frahm, Di Lello Finuoli, Fraisse, Herman Schmid, Seppänen, Manisco y Papayiannakis, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre el 50 aniversario del Alto Comisariado para los Refugiados (HCR) (B5-0901/2000);
- Maij-Weggen, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre el 50 aniversario del HCR (B5-0908/2000);
- Mendiluce Pereiro, Van den Berg y Terrón i Cusí, en nombre del Grupo PSE, sobre el Alto Comisariado para los Refugiados (B5-0913/2000);
- Muscardini y Collins, en nombre del Grupo UEN, sobre el 50 aniversario del HCR (B5-0921/2000);
- Wuori, Frassoni, Boumediene-Thiery, Lambert y Maes, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre el 50 aniversario del HCR (B5-0922/2000);
- Watson, en nombre del Grupo ELDR, sobre el 50 aniversario del HCR (B5-0928/2000).

II. PRESOS POLÍTICOS EN SERBIA E INESTABILIDAD EN LAS FRONTERAS DE KOSOVO

- Dupuis, Bonino, Pannella, Turco, Dell'Alba, Della Vedova y Cappato, en nombre del Grupo TDI, sobre los presos kosovares encarcelados en Serbia y la obligación atenerse a las decisiones del Tribunal Internacional sobre los crímenes cometidos en la antigua Yugoslavia (B5-0899/2000);
- Markov, Frahm y Morgantini, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre los prisioneros en Serbia y la inestabilidad en las fronteras de Kosovo (B5-0902/2000);
- Pack, Oostlander y Posselt, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre los prisioneros políticos en la República Federal de Yugoslavia (B5-0909/2000);

Martes, 12 de diciembre de 2000

- Swoboda, en nombre del Grupo PSE, sobre los prisioneros políticos en la República Federal de Yugoslavia (B5-0914/2000);
- Muscardini, en nombre del Grupo UEN, sobre los prisioneros en Serbia y la inestabilidad en las fronteras de Kosovo (B5-0920/2000);
- Lagendijk, Staes, Wuori y Frassoni, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre los prisioneros en Serbia y la inestabilidad en las regiones fronterizas con Kosovo (B5-0923/2000);
- Haarder y Malmström, en nombre del Grupo ELDR, sobre los prisioneros en Serbia y la inestabilidad en la frontera de Kosovo y los actos terroristas en Pristina (B5-0929/2000).

### III. DERECHOS HUMANOS

#### *Chile*

- Marset Campos, González Álvarez, Di Lello Finuoli, Miranda, Herman Schmid, Seppänen y Cossutta, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre el procesamiento del general Pinochet y la consolidación de la democracia en Chile (B5-0903/2000);
- Salafranca Sánchez-Neyra, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre el procesamiento del general Pinochet y la consolidación de la democracia en Chile (B5-0911/2000);
- Medina Ortega, Linkohr y Fava, en nombre del Grupo PSE, sobre el procesamiento del general Pinochet y la consolidación de la democracia en Chile (B5-0915/2000);
- Lipietz, Nogueira Román y Frassoni, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre el proceso contra el ex-dictador militar de Chile general Pinochet (B5-0924/2000);
- Di Pietro, en nombre del Grupo ELDR, sobre el caso Pinochet (B5-0930/2000).

#### *Mozambique*

- Queiró, en nombre del Grupo UEN, sobre Mozambique (B5-0907/2000);
- Cunha y Pacheco Pereira, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre la situaciónen Mozambique (B5-0910/2000);
- Barón Crespo y Kinnock, en nombre del Grupo PSE, sobre la situación en Mozambique (B5-0916/2000);
- Maes, Rod e Isler Béguin, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre Mozambique (B5-0925/2000);
- Van den Bos y Dybkjær, en nombre del Grupo ELDR, sobre la situación en Mozambique (B5-0931/2000).

#### *Situación de los presos turcos en huelga de hambre*

- Uca, Cossutta, Sjöstedt, Morgantini y Ainardi, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre los Derechos humanos en Turquía (B5-0904/2000);
- Sakellariou y Swoboda, en nombre del Grupo PSE, sobre las huelgas de hambre en las prisiones turcas (B5-0917/2000);
- Cohn-Bendit, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre la huelga de hambre de los presos en Turquía (B5-0926/2000);
- Duff, en nombre del Grupo ELDR, sobre la situación en las prisiones turcas (B5-0932/2000);

#### *Túnez*

- Dupuis, Turco, Pannella, Bonino, Dell'Alba, Della Vedova y Cappato, en nombre del Grupo TDI, sobre Túnez (B5-0900/2000);
- Boudjenah, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre Túnez (B5-0905/2000);
- Napoletano, Roure y Van den Berg, en nombre del Grupo PSE, sobre la situación de los Derechos humanos en Túnez (B5-0918/2000);
- Malmström, en nombre del Grupo ELDR, sobre la violación de los Derechos humanos en Túnez (B5-0933/2000);
- Salafranca Sánchez-Neyra, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre Túnez (B5-0936/2000);
- Flautre y Cohn-Bendit, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre los Derechos humanos en Túnez (B5-0937/2000).

Martes, 12 de diciembre de 2000

#### IV. COSTA DE MARFIL

- Sylla, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la situación en Costa de Marfil (B5-0906/2000);
- Johan Van Hecke, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre la situación en Costa de Marfil (B5-0912/2000);
- Martínez Martínez, Junker y Carlotti, en nombre del Grupo PSE, sobre la situación en Costa de Marfil (B5-0919/2000);
- Rod, Isler Béguin y Maes, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre Costa de Marfil (B5-0927/2000);
- Van den Bos y Dybkjær, en nombre del Grupo ELD, sobre la situación en Costa de Marfil (B5-0934/2000)

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 120 del Reglamento, el tiempo de uso de la palabra se distribuye según el número de propuestas de resolución que serán admitidas al debate de actualidad, es decir 60 minutos para los diputados.

#### 4. Decisión sobre la urgencia

De conformidad con el orden del día, se procede a la decisión sobre una solicitud de debate de urgencia sobre la propuesta de reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) nº 2791/1999 del Consejo por el que se establecen medidas de control aplicables en la zona del Convenio sobre la futura cooperación multilateral en los caladeros del Atlántico nororiental (COM(2000) 0686 – C5-0584/2000 – 2000/0280(CNS)).

Intervienen el Sr. Varela Suanzes-Carpegna, presidente de la Comisión PECH, la Sra. Schreyer, miembro de la Comisión, y el Sr. Varela Suanzes-Carpegna sobre esta intervención.

Se rechaza la urgencia.

#### 5. Transferencias de créditos

La Comisión de Presupuestos examinó la propuesta de transferencia de créditos 39/2000 (C5-0540/2000 – SEC(2000) 1717).

Después de haber tenido conocimiento del dictamen del Consejo, decidió, por lo que respecta a la parte A, autorizar la transferencia de los créditos con arreglo al siguiente reparto:

##### PARTE A

###### ORIGEN DE LOS CRÉDITOS:

Del capítulo B2-14 Iniciativas comunitarias

- Artículo B2-144 Finalización de los programas anteriores CP – 579 000 000 €

Del capítulo B2-16 Medidas innovadoras y asistencia técnica

- Artículo B2-164 Finalización de los programas anteriores CP – 147 000 000 €

Del capítulo B2-60 Otras intervenciones de carácter regional

- Artículo B2-602 Medidas de carácter regional CP – 1 800 000 €

Del capítulo B2-70 Transportes

- Artículo B2-704 Medidas de preparación, evaluación y fomento de una política de movilidad sostenible CP – 1 000 000 €

- Artículo B2-706 Programa de acción en favor del transporte de mercancías CP – 1 000 000 €

Del capítulo B3-20 Cultura y sector audiovisual

- Artículo B3-200 Cultura CP – 8 900 000 €

- Partida B3-2008 Programa marco en favor de la cultura

- Artículo B3-202 Campañas contra el dopaje en el deporte en Europa CP – 1 000 000 €

- Partida B3-2020 Campañas contra el dopaje en el deporte en Europa